

第 22 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一七年六月一日，星期四



Número 22

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 1 de Junho de 2017

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副 刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第161/2017號行政長官批示，委任民政總署管理
委員會副主席。..... 8012

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2017, que no-
meia o vice-presidente do conselho de administração
do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. 8012

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 161/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第13/2015號法律修改的第17/2001號法律通過的《民政總署章程》第九條第一款及第十條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 10.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001 e alterada pela Lei n.º 13/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、委任羅志堅為民政總署管理委員會副主席，自二零一七年六月三日起為期兩年。

1. É nomeado Lo Chi Kin para exercer o cargo de vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Junho de 2017.

二、以附件形式公佈委任的依據、被委任人的學歷和專業簡歷。

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零一七年五月二十九日

29 de Maio de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件

ANEXO

委任羅志堅擔任民政總署管理委員會副主席一職的理由如下：

Fundamentos da nomeação de Lo Chi Kin para exercer o cargo de vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——羅志堅的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任民政總署管理委員會副主席。

— Lo Chi Kin possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

學歷：

Currículo académico:

——華僑大學土木工程學學士。

— Licenciado em engenharia civil pela *Huaqiao University*.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——1993年3月 澳門市政廳技術員；

— Desde Março de 1993, técnico do Leal Senado de Macau;

——1993年9月 澳門市政廳高級技術員；

— Desde Setembro de 1993, técnico superior do Leal Senado de Macau;

——2001年 臨時澳門市政局工程處處長；

— Desde 2001, chefe da Divisão de Obras da Câmara Municipal de Macau Provisória;

——2002年至2010年 民政總署道路處處長；

— De 2002 a 2010, chefe da Divisão de Vias Públicas do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2010年9月至今 民政總署道路渠務部部長；

— Desde Setembro de 2010 até à presente data, chefe dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

——2017年3月至今 民政總署管理委員會代副主席。

— Desde Março de 2017 até à presente data, vice-presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, em regime de substituição.

二零一七年六月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Junho de 2017. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$4,00